KONZERT

Matineekonzert auf dem Rathausplatz Vaduz

VADUZ – Helga Frommelt-Torkos (Bild) ist die Solistin im Matineekonzert des Orchesters Liechtenstein-Werdenberg, das am Sonntag, den 21. September um 11 Uhr auf dem Rathausplatz stattfinden wird. Sie wird die virtuose Komposition «Scène de Ballet»

von Charles de Bériot spielen. Unter der Leitung von Bill Maxfield wird das Orchester ausserdem die Ouverture «Semiramis» von G.Rossini, «Tanz der Schwäne» aus «Schwanensee» P.Tschaikowski, «Gymnopédie 1 und 2» von E. Satie, das zarte «Intermezzo aus «Fedora» von U.Giordano und von L . Delibes «Pizzikato» aus «Sylvia» und die grosse «Mazurka» aus «Coppélia» spielen. Im zauberhaften Menuett aus der «Arlesienne-Suite Nr. 2» von G. Bizet werden ausserdem Gabi Gruber, Flöte und Julia Gschwend, Harfe, als Solistinnen zu hören sein. Das gleiche Programm wird auch heute Samstag, den 20. September 20 Uhr in der Aula der Schule Seidenbaum in Trübbach gespielt. Eintritt frei. Kollekte.

Transzendent – erdgebunden

Begleitveranstaltung im Kunsthaus Zürich zu Martin Frommelts «Creation»

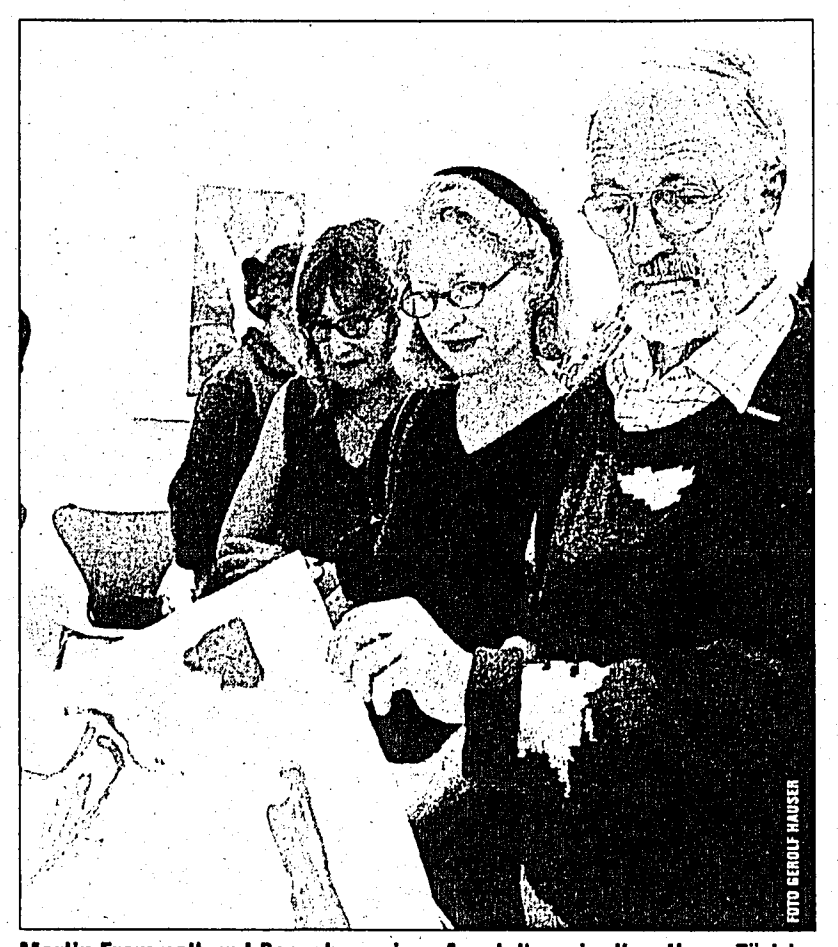
ZÜRICH – «Der Künstler und die Naturwissenschaft» lautete das Thema der Veranstaltung, bei der Bernhard von Waldkirch, Kurator des Kunsthauses Zürich, Martin Frommelts Werk «Creation – Fünf Konstellationen zur Schöpfung» näher bringen wollte.

• Gerolf Hauser

Auf das Betrachten der Arbeiten und die Einführung durch den Kurator, sollte ein Gespräch mit dem Künstler folgen. Über eine Stunde lang trug Bernhard von Waldkirch die von ihm zusammengetragenen Fakten vor, denen allerdings ein roter Faden fehlte. So wurde der Vortrag nicht nur schwer verständlich, es blieb zum Schluss kaum Zeit, ein Gespräch zu führen.

Die Einführung

Auf die Frage von Waldkirch, ob es möglich sei, mittels einer künstlerischen Bildsprache am Ende des 20. Jahrhunderts Aussagen zu machen, die über die Grenzen der Kunst hinausreichen, gab er keine befriedigende Antwort. Zu sehr verlor er sich in «Exkursen» über z. B. die Theorien des Physikers Burkhard Heim («Existenz eines selbstgestaltenden Prinzips in der Natur»), die Auseinandersetzung zwischen Evolutionisten und Kreativisten oder über Formen der Kunstgeschichte des 20. Jahrhunderts. Dabei verirrte er sich häufig in Widersprüche, z. B. wenn er Frommelts «Creation» einmal als



Martin Frommelt und Besucher seiner Ausstellung im Kunsthaus Zürich.

Eklektizismus, dann wieder als eigenschöpferische Produktion bezeichnete.

Eine Dreiheit

Dass Martin Frommelt für dieses Werk naturwissenschaftliche Erkenntnisse einholte und sie verknüpfte mit seinem intuitiven Zugang, zeigt die grossen Dimensionen und Horizontüberschreitungen seines Werkes, auf die Bernhard von Waldkirch leider zu wenig abzielte. «Mir scheint», sagte von Waldkirch, «es ist ein Anliegen dieses Werkes, die unvereinbaren Widersprüche von Begriffen wie Zufall, Schöpfung, Chaos, Evolution und Intelligenz zusammen zu sehen», oder: «mit äusserster Konzentration ist ein Gleichgewicht zwischen Bildlichkeit und Abstraktion erreicht.» Na also. Warum nicht gleich! Kurz vor Schliessung des Kunsthauses sagte Martin Frommelt: «Es ist eine Dreiheit in meinem Schaffen: die Apokalypse, der Viehtrieb und Creation. Im letzteren wollte ich das Transzendente und das Erdgebundene verbinden.» Und zur vom Vortragenden angesprochenen Symbolik meinte Frommelt: «Es sollen die Formen und Figuren nicht so sehr Symbole sein.» Dann zeigte er aus dem vierten Buch einige Blätter und sagte: «Hier ist ein Liebespaar. Johannes hat gesagt: Liebet einander. Ich sage dazu: Dann habt ihr alles.» So «einfach» wäre es gewesen!

ANZEIGE

theater am kirchplatz
Schaan / Liechtenstein
Willkommen zur Saison 2003/2004!
Heute, Sa, 20. 9., 20.09 h, TaK, Schaan
GlücklicheTage (S. Beckett)
Peter Brooks erste deutschsprachige Inszenierung an der Kaserne Basel in Zusammenarbeit mit dem Teatro Garibaldi Palermo
VP Bank Vaduzer Konzerte – weltklassik
Di, 23. 9., 20 h, Vaduzer-Saal, Vaduz
Symph. Orchester Liechtenstein SOL
Solo: J. Hanselmann, Ltg: A. Frommelt
Schubert: Symphonie Nr. 1,
Brahms: Klavier-Konzert Nr. 2
www.tak.li ...immer gut informiert!
Vorverkauf Mo-Fr, 10–12 + 15–18 Uhr
Telefon (00423) 237 59 69
Fax (00423) 237 59 61

KLEINANZEIGEN

AUTO

Citroen XL 1.8, Bj. 91, nur 74 000 km, ab MFK, dunkelblau, Schiebedach, 8fach bereift, VP: CHF 3000.–. Tel. 00423/233 38 68

Porsche 911 Turbo, Bj. 03/01, sealgrau, Leder schwarz, Schiebedach, Navi, Sportfahrwerk, Sportsitze heizbar, Leder erweitert, usw., 30 000 km, neuwertiger Zustand. Anfragen bitte an Tel. 00423/791 08 40

Jeep Grand Cherokee 5.2, schwarz, 140 000 km, 1. Inv. 1/95, ab MFK 10/02, mit Anhängerkupplung, Preis nach Absprache. Tel. 373 98 70

BMW 328i, Jg. 03/95, 61 000 km, rot, Sportfahrwerk, Topzustand, Preis nach Absprache. Auskunft unter Tel. 00423/777 34 89

Lieferwagen Opel Blitz 2.5 L, Jg. 72, Aluminiumbrücke, 125 000 km, guter Zustand, Nutzlast 1660 kg, VP: CHF 4000.–. Tel. 392 14 62

ZU VERMIETEN

Vaduz: Exklusive **2 1/2-Zimmerwohnung** in ruhiger Lage, Nichtraucher, keine Tiere, Bushaltestelle 5 Minuten. Auskunft erhalten Sie unter Tel. 232 49 92

Eschen: an guter Lage **44 m² Räumlichkeiten**, geeignet als Büro/Verkauf/Praxis/Ausstellung. Nähere Auskunft unter Tel. 078/656 76 83

Bendern: Werkstattraum ca. 35 m², Wasser, Starkstrom etc. Auskunft unter Tel. 004176/575 45 05

Schaan: Ladenlokal beim Postplatz (evtl. auch Büro) mit sep. Raum und Keller/Lagerraum. CHF 1700.– inkl. NK ab Februar 2004. Tel. 00423/232 39 40

Triesenberg: schönes **6 1/2-Zimmerhaus**, Umschwung, Kleintierhaltung möglich, 2 Garagen, Autoabstellplatz, Miete Fr. 1600.–, ab Oktober 2003. Tel. 791 51 22

Gamprin: 3-Zimmerwohnung an ruhiger Lage, ab November 03, frisch renoviert, Balkon, Keller, Estrich, Parkplatz, keine Tiere, Bushaltestelle 1 Minute. Anfragen Tel. 00423/373 21 40, Fax 233 40 34

Bendern: günstige **Büroräume**, ca. 35 m² und 100 m². Auskunft erhalten Sie unter Tel. 004176/575 45 05

ZU VERKAUFEN

Sehr robustes, jedoch leicht lädiertes **PC-Möbel**. Abholpreis: Fr. 100.–. Näheres unter Tel. 237 51 19 (G) oder 373 19 54 (P).

Neuer Dampfreiniger Marke Saeco VS 7000 Fata Morgana mit Garantie bis 15. April 05, NP: CHF 980.–, VP: CHF 700.–. Auskunft unter Tel. 235 05 23

Vorarlberger **Topmasseur** sucht **50 %-Anstellung** in Liechtenstein. Telefonische Anfragen ab 14 Uhr unter 0043664/103 81 75

Diplomierter Informatiker FH sucht interessante Stelle in einem seriösen Unternehmen innerhalb eines Teams als Programmierer im Bereich Webentwicklung und klassische Client-Server-Entwicklung für Business-Lösungen. Erfahrungen mit den Sprachen JAVA, VB, C + t. Objektorientierte Entwicklungsweise und Dokumentation ist selbstverständlich und erwünscht. Angebote an Volksblatt Chiffre 46

SRK-Pflegehelferin möchte gerne **älteren Menschen** den Alltag erleichtern und verschönern, mit Botengängen, Spaziergängen, einkaufen, kleinere Ausflüge mit dem Auto, Gesprächen. Ich freue mich auf Ihre Anfrage unter Tel. 079/649 94 60

DIVERSES

Englisch- oder Deutschunterricht von erfahrenem Lehrer, M. A., für Schüler und Erwachsene zu fairen Konditionen, auch Gruppenkurse für Firmen etc. Tel. 00435522/787 32 oder 0043664/442 60 54.

Ihre persönliche Biographie? Ein Reisebericht? Ein eigener Roman? Wir lektorieren, gestalten, bebildern Ihr Manuskript und machen ein richtiges Buch daraus. In kleiner oder grösserer Auflage. Als Geschenk für Ihre Feunde. Als Erinnerung für Ihre Familie. Kontakt: Tel. 0043/5522/84354. Wir freuen uns auf Ihre Geschichte!

Suche günstiges, handgeschaltenes **Mofa**. Angebote bitte an Tel. 004178/841 98 73 ab 18 Uhr oder E-Mail an: schaedler11@yahoo.de

Wir übernehmen sämtliche **Reinigungsarbeiten**, Umzugswohnungen, Büros und Privathaushalte mit Übergabegarantie, schnell und günstig, Hausabwartungen. Tel. 079/419 02 41

Madame Josephine hilft in allen schwierigen Lebenssituationen und zeigt den richtigen Weg. (Praxis oder Telefon). Auch erfolgreiche Fernhilfe! Grabs – Mo-Sa 9 bis 19 Uhr Tel. 081/771 74 23

TIERE

Vermisst seit ca. 10. August in Nendeln unsere **Katze Jason**. Er hat ein weiss/graues Fell und schwarzen Fleck auf der Nase. Finderlohn! Bitte melden: Tel. 373 17 40 oder 079/281 23 74. Vielen Dank!

Meerschweinchen abzugeben, 2 Monate alt. Tel. 00423/384 23 63

kleinanzeigen auch auf www.volksblatt.li
NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung
Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan
Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

☐ Auto
☐ zu mieten gesucht
☐ zu vermieten
☐ zu kaufen gesucht
☐ zu verkaufen
☐ Stellenvermittlung
☐ Möbel/Haushalt
☐ Sport/Hobbys
☐ Tiere
☐ Bekanntschaften
☐ Glückwünsche
☐ Diverses
☐ Erotik

SCHALTPREISE
inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li

Zutreffendes bitte ankreuzen:		privat	kommerziell
Bis 5 Zeilen	1x	Fr. 10.– ☐	Fr. 20.– ☐
Bis 10 Zeilen	1x	Fr. 20.– ☐	Fr. 40.– ☐
Bis 5 Zeilen	10x	Fr. 40.– ☐	Fr. 80.– ☐
Bis 10 Zeilen	10x	Fr. 50.– ☐	Fr. 100.– ☐

☐ Zuschlag Foto Fr. 10.– ☐ Zuschlag Chiffre Fr. 30.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name:
Vorname:
Strasse/Nr:
PLZ/Ort:
Telefon/Fax:
E-Mail: